

Probablemente el viento fue la primera fuerza que saludó a Agustín Espinosa a su llegada a la isla. Un viento que le trajo recados africanos y le dio la bienvenida, agitando en su mente páginas futuras, aquellas que preñadas de sensaciones iban a ser el más importante texto escrito sobre Lanzarote: *Lancelot 28°-7°* (guía integral de una isla atlántica).

Con esta grabación se quiere rendir homenaje a este insigne escritor, tesoro literario de Canarias, en este año en que cumple el centenario de su nacimiento. Por ello la portada recupera un dibujo suyo, con el que él simbolizaba la influencia africana: cuatro barquitos marcan al Bu Negro (Bu africano).

Isla con Viento, define titularmente a Lanzarote, a su espacio mítico y natural. Por el viento nace la singular arquitectura agrícola y de viviendas en la isla, también, cómo no, el andar cansino de las bestias en su labor en los campos y el cubrimiento telar que triangulaba los rostros de las campesinas y las antiguas salineras.

El viento es para mí una presencia constante, ahora y en las memoranzas de la niñez por las calles del viejo Puerto del Arrecife. Por eso, al escribir *El Rabo del Ciclón*, decía: «De los recuerdos, el que más me pertenece es la fuerza del viento. El viento frente a los ojos, contra los ojos, de lado de los ojos, detrás de los ojos.»

Los Campesinos nos traen un ramillete de música y voces, donde coge cobijo el baile. Y lo trae a lomos del viento que siempre nos habita.

Félix Hormiga

CON EL VIENTO EN LA VOZ

La música tradicional de los pueblos ha ido modificando de modo considerable su estructura y esencia fundamental, de la misma forma que lo han hecho las propias sociedades en donde esa música nació, creció y se desarrolló. Lanzarote no es una excepción, de tal suerte que el viento perenne -que forma parte del paisaje, de la banda sonora de la isla, del discurrir vital del conejero- ha querido traer consigo el correr de estos tiempos de cambios en la comunicación y la visión del mundo, de la transformación profunda de las cosas. Sin embargo, la antigua Titerroygatra sigue sorprendiéndonos con sus imperturbables Ranchos, anclados en antiguas formas romancísticas del culto a los difuntos, con el eco de los luperci romanos reviviendo en Los Buches, con sus diableles, arrancados de la desaparecida celebración ritual del Corpus Christi ... en definitiva, con un conjunto de tradiciones que parecen no saber del paso del tiempo y que logran ser contemporáneas en su propia condición atemporal.

Los Campesinos forman parte de esa sorpresa que Lanzarote nos brinda. Frente a la estandarización de los colectivos folklóricos y la introducción de técnicas y sofisticaciones armónicas, sus músicos siguen apostando por la austeridad, por los irrepetibles matices de lo espontáneo, por el singular e inimitable estilo de los cantadores, por el olor a tierra y la intimidad de la pequeña parranda. Lo que el oyente de este trabajo escucha es esencia acto cotidiano y expresión sin retoricismos; la grandeza de lograr reproducir el ambiente de autenticidad en el que un timple, una guitarra y una voz son suficientes ingredientes para transmitir lo único que importa en la música tradicional: el sentimiento profundo y antiguo de los que compartieron un mismo espacio y un mismo viento.

Benito Cabrera Hernández

Vientos del pueblo
me llevan;
vientos del pueblo
me arrastran ...

Miguel Hernández

También el viento espinosiano de Lanzarote lleva y arrastra cantares. Un viento singular y característico, que también tiene sus tonalidades, sus colores y sus matices, como las voces de Quintero y Betancor, allá por los años 60, cuando la Ajei de Don

José María Gil y Pedro Martín ponían su pica en Flandes en el Festival Internacional de Santander. Era el primer alcabonaze serio de nuestro folklore musical, en pugna con países como Francia, Italia, Holanda, Portugal, y siete regiones españolas ...

Y el viento ha seguido soplando casi calladamente, pronunciando esa especie de BUUH que llegó a desafiar el gran Agutín. Vino en 1977 el primer disco de Los Campesinos para la firma Columbia, con aquel cuchillo canario en su portada o la Isla del Barbecho de Corujo. era el mismo viento «que peina cabellos, como una mano maternal», que dijo Pablo Neruda.

Y ahora, en la década de los noventa, un nuevo trabajo discográfico, más cuidado, no tan a palo seco, para demostrar que la superación en lo folklórico posible y hasta necesaria, en contra del parecer de algunos que se resisten a que el viento cante también a voces ...

Un disco renovado y renovador que abre nuevas puertas al repertorio popular conejero, tan arisco y brincador, tan salitroso como calmado. ¿Verdad, Campesinos?

Uno a la voz del viento lanzaroteño mi aplauso fervoroso y fiel. Enhorabuena amigos. ¡Y larga vida!

Elfidio Alonso

SARANDA DE LANZAROTE (3:18)

Letra: Benito Cabrera

Música: Popular/Los Campesinos

Saranda de Lanzarote
mi saranda conejera
contigo se ríe el viento
bailando sobre la era.

Volcanes los de tus ojos
y el sol en tu piel morena
se esconden como un tesoro
debajo de la sombrera.

Se despide el campesino
murmurando este cantar
por los caminos de jable
cansado de sarandear.

SEGUIDILLAS DEL AGUA (3:56)

Letra: Alfredo Cabrera

Música: Popular/Los Campesinos

Solistas: Marcial de León/Sergio Cabrera

El agua siempre ha sido
bien necesario
sin ella se han pasado
muchos calvarios.

La camella que acaba
con los pajeros
no se cimbarra las patas
un año entero.

Coge niña el baleo,
barre la era,
que en tiempo mayorero
puede que llueva.

Que si no está barrida
se tupe el caño



y llena la alcogía
de granzón y tamo.

Nubes que van y vienen,
tiempo de brisa,
los que dinero tienen
muertos de risa.

El sudor de la frente
del campesino
si no llueve decente
tiempo perdido.

ISA DE QUINTERO (4:14)

Letra: Popular/Juan Quintero

Juan Jesús Moreno

Música: Popular/Los Campesinos

Solista: Juan Quintero

No puedo olvidar la tierra
donde tu amor me mostraste
donde al oído me hablaste
secretos que mi alma encierran.

¡Ay sol! ¡ay sol! ¡ay sol! no quiere llover
¡Ay sol! ¡ay sol! ¡ay sol! y ya la sembré
y ya la sembré
¡Ay de mi cebada!
y va a hacer un mes.

Yo soy campesino
trabajo la tierra
con burro y camello
planto las cebollas,
planto las batatas,
siempre estoy al viento
siempre estoy al viento
siempre estoy al viento
yo soy campesino trabajo la tierra
con burro y camello.



FOLÍAS DEL CAMPESINO (4:23)

Letra: Benito Cabrera

Música: Popular/Los Campesinos

Solistas: Pedro Luzardo/ José García
Juan Quintero

A orillas del mar en calma
me puse a llorar mi pena
porque al vaivén de las olas
el corazón se consuela.

Volcanes de Lanzarote
entonan su pena al mar
soñándose entre jameos
tus campos de soledad.

Cantares son mi alegría
y alivio de mis quebrantos
con una copla en los labios
habré de morir cantando.

ISA DE LAS TRADICIONES (6:37)

Letra: Benito Cabrera

Música: Popular/Los Campesinos

Solistas: Sergio Cabrera/José García

Alfarera de Muñique
con tu sonrisa de arcilla
tus manos dan vida al barro
como si fueran semillas.

Quién pudiera ser telar
y con una lanzadera
unir las islas y el mar
y tejer una trapería.

Con cochinilla
se teñirán
las crudas hebras
de mi cantar



y entre la urdimbre
te esperaré
tejiendo el sueño
de tu querer.

En la vida has de aprender
como en la lucha canaria
que más vale tener maña
que fuerza para vencer.

Tradiciones del tiempo
traigo en mi canto
para decirle al viento
que soy canario.

SORONDONGO DEL JABLE (3:03)

Letra: Miguel A. Corujo

Música: Popular/Los Campesinos

Solista: Pedro Luzardo

El Sorondongo
de los campesinos
saltando tú entras
al son del timplillo.

Camino del jable
vamos en silencio
el sol te saluda
y te canta el viento.

Plantando batatas
entierro la pala
a fuerza de viento
nace la esperanza.

El sol ya está en peso
el jable dorado
tu cara encendida
mi llanto apagado.

Sombrera de alas
pañuelo de seda



del viento del jable
se ocultan tus penas.

Vamos recogiendo
que el sol ya se baja
el jable está frío
mis manos rajadas.

FOLIAS AL NACER (4:34)

Letra: Fefo García/Benito Cabrera
Miguel A. Corujo

Música: Popular/Los Campesinos

Solistas: Sergio Cabrera/ Marcial de León

Y desperté en tu agonía
qué sentimiento más grande
en ver que nada podía
hacer por tu vida madre
pues la muerte infatigable
te arrebató la vida.

Cantarle a la vida
y cantarle al viento
a la libertad
y a todo lo nuestro.

Cuando a besar a mi madre
mi padre no se atrevía
le mandaba por el aire
el beso en unas folias.

Canta campesino
cantos de folias
en la tierra amada
y en la lejanía.



SEGUIDILLAS DEL SALTO (3:40)

Letra: Juan Jesús Moreno

Música: Popular/Los Campesinos

Solistas: Juan Quintero/José García
Suso Rodríguez

Seguidillas me pides
yo te las canto
¡Ay! cójelas al vuelo
pegando un salto.

Cuando saltas bailando
las seguidillas
todos quedan mirando
tus pantorrillas.

Cada vez que tú bailas
se me encabrita
el corazón del pecho
niña bonita.

Tienes una cintura
y unas caderas
que embelezan bailando
siempre a cualquiera.

El timple y la guitarra
hacen compañía
pa' tocar seguidillas
las que tú bailas.



MALAGUEÑAS DE JABLE Y SAL (5:40)

Letra: Fefo García/Benito Cabrera
Música: Popular/Los Campesinos
Solistas: Sergio Cabrera/José García
Marcial de León

Veleros en mi memoria
naufragios en tu bahía
Portonao fuiste vida
del labrador marinero
que lejos de su pesquero
vive la triste agonía.

Vamos campesino
agarra el timón
toma un rumbo nuevo
con toda ilusión.

Quisiera morir de viejo
sentado bajo una palma
y abandonarme a la tierra
susurrando desde el alma
un cantar de malagueñas.

Desde el corazón
traigo mi cantar
como trae el viento
la brisa del mar.

Con muchas y más razones
canarios del mundo entero
hoy les canto con esmero
y despertar las pasiones
de nuestro sentir isleño.

Lanzarote mía
Lanzarote mía
llevas en el alma
sol y maresía.



ISA DE LA ZORRA (7:09)

Letra: Benito Cabrera/Fefo García
Música: Popular/Los Campesinos
Solistas: Sergio Cabrera
Marcial de León

A ti timplillo sonoro
recuerdo de mis parrandas
aferrado estás en mí
como mi tierra canaria.

Trae tu timple a la parranda
y ven a cantar conmigo
veremos nacer el alba
brindando por los amigos

COMPONENTES DEL GRUPO

Director Musical: **CARMELO PÉREZ**

Director/coordinador: **MIGUEL A. CORUJO**

Juan Quintero Ortega
Pedro Luzardo Perera
Ginés Martín Hernández
Juan V. Andueza Alonso
J. Carmelo García Hernández
Jesús Rodríguez Umpiérrez
José M. García Betancort
Carmelo L. Pérez Duarte
Marcial A. de León García
Gustavo A. Morales Tejera
L. Vidal Lemes Quintero
Eduardo Perera de León
Sergio Cabrera Socas
Juan Antonio Martín Cabrera
Antonio Rodríguez Cabrera
Luis M. Cabrera Domínguez
Francisco E. Barreto Cabrera

Solista/Guitarra
Solista/Bandolina
Guitarra
Panderó
Guitarra
Solista/Tímpano
Solista/Guitarra
Requinto/Lapas
Solista/Guitarra
Bandería
Guitarra
Laúd
Solista
Guitarra
Laúd
Voz y Baile
Voz y Baile

BAILE

M^{ra} Luisa Perdomo Perdomo
Carmen Rosa Gil Rocio
Dulce Nombre Arrocha Caraballo
María José Rodríguez Bravo
Inmaculada Aguiar Martín
Margarita Elvira Tabares
Rosario M^{ra} Arroyo González
Yadira Roger Martínez
Tomás Villalba Expósito
Juan Carlos García Arbelo
Miguel Ángel Corujo Martín
Norberto J. de León Luzardo
Juan Miguel Umpiérrez Morales
Juan Manuel Gil Corujo
Francisco Martín Caraballo



Técnicos de Sonido: Paco China y Marcos de Paz

Diseño portada: Félix Hormiga / Maquetación: Alberto Sánchez (Dpto. de Diseño CCPC)

Fotografías grupo: José María Barreto Caamaño





- 1 SARANDA DE LANZAROTE
- 2 SEGUIDILLAS DEL AGUA
- 3 ISA DE QUINTERO
- 4 FOLÍAS DEL CAMPESINO
- 5 ISA DE LAS TRADICIONES
- 6 SORONDONGO DEL JABLE
- 7 FOLÍAS AL NACER
- 8 SEGUIDILLAS DEL SALTO
- 9 MALAGUEÑAS DE JABLE Y SAL
- 10 ISA DE LA ZORRA



Produce: Centro de la Cultura Popular Canaria / Productor Musical: Benito Cabrera
Directores de Producción: Anabel Leal y César Rodríguez

GRAN CANARIA: C/ Canalejas, 52 bajo, Las Palmas. Tfnos: 928 39 00 80 / 67 (fax) / TENERIFE: C/ Daute, esq. Cruz de Candelaria, La Laguna. Tfnos: 922 82 78 00 / 01 (fax)
www.centrodelacultura.com / centrodelacultura@centrodelacultura.com

GOBIERNO DE CANARIAS - SOCAEM
CABILDO DE LANZAROTE
CENTRO DE LA CULTURA POPULAR CANARIA

Los Campesinos

Isla con viento



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

S.G.A.E.

CCPC-CD-337
Dep. Legal: TF: 894/97

- 1 SARANDA DE LANZAROTE (3:18) / 2 SEGUIDILLAS DEL AGUA (3:56)
3 ISA DE QUINTERO (4:14) / 4 FOLÍAS DEL CAMPESINO (4:23)
5 ISA DE LAS TRADICIONES (6:37) / 6 SORONDONGO DEL JABLE (3:03)
7 FOLÍAS AL NACER (4:34) / 8 SEGUIDILLAS DEL SALTO (3:40)
9 MALAGUEÑAS DE JABLE Y SAL (5:40)
10 ISA DE LA ZORRA (7:09)